

公司資料

董事會

執行董事

張麗珍女士 (主席)
張樹穩先生 (董事總經理)
張麗斯女士
張培先生
張樹生博士

非執行董事

張倫先生 (榮譽主席)

獨立非執行董事

陳孝春博士
黎雅明先生
盧寵茂教授

公司秘書

黃麗蓉女士

合資格會計師

黃麗蓉女士

審核委員會

陳孝春博士*
黎雅明先生
盧寵茂教授

薪酬委員會

黎雅明先生*
陳孝春博士
張麗斯女士

核數師

德勤•關黃陳方會計師行
執業會計師
香港
金鐘道88號
太古廣場一座
35樓

百慕達法律之法律顧問

Conyers, Dill and Pearman
香港
中環康樂廣場8號
交易廣場第一座2901室

* 相關委員會的主席

主要往來銀行

香港上海滙豐銀行有限公司

股份過戶登記處

Estera Management (Bermuda) Limited
Canon's Court, 22 Victoria Street
Hamilton HM 22
Bermuda

股份過戶登記處香港分處

卓佳標準有限公司
香港
灣仔
皇后大道東183號
合和中心二十二樓

註冊辦事處

Clarendon House
2 Church Street
Hamilton HM 11
Bermuda

總辦事處及主要營業地點

香港
鰂魚涌
英皇道1067號
仁孚工業大廈
12樓
電話：(852) 2103 7288
傳真：(852) 2214 9357
網址：www.allan.com.hk

股份代號

684

審閱中期財務資料報告

致：Allan International Holdings Limited

亞倫國際集團有限公司

董事會

(於百慕達註冊成立之有限公司)

緒言

本行已審閱列載於第4頁至第21頁亞倫國際集團有限公司(「貴公司」)及其附屬公司(統稱「貴集團」)的簡明綜合財務報表，此等簡明綜合財務報表包括於二零一七年九月三十日的簡明綜合財務狀況表與截至該日止六個月期間的相關簡明綜合損益及其他全面收入表、權益變動表和現金流量表，以及其他說明性附註。《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》要求中期財務報表按香港會計師公會頒佈之《香港會計準則第34號—中期財務報告》及其相關規定編制，按《香港會計準則第34號》編報這些簡明綜合財務報表是貴公司董事的責任。本行的責任是在審閱工作的基礎上對這些簡明綜合財務報表作出結論，並且本行的報告是根據與貴公司商定的約定條款僅為貴公司的董事局(作為一個團體)報告，不應被用於其他任何目的，本行不會就本行審閱報告的任何內容對任何其他人士承擔或接受任何責任。

審閱範圍

本行的審閱是按照香港會計師公會發佈的《香港審閱業務準則第2410號－主體的獨立審計師執行的中期財務資料審閱》進行的。中期財務報表審閱工作包括詢問（主要詢問負責財務和會計事項的人員）以及採用分析性覆核和其他審閱程序。與按照《香港審計準則》進行的審計工作相比，審閱的範圍相對較小，因此本行不能保證本行能識別在審計中可能識別出的重大事項，因而本行不會發表審計意見。

結論

根據本行的審閱，本行沒有注意到任何事項使本行相信上述中期財務報表未能在所有重大方面按照《香港會計準則第34號》編製。

德勤•關黃陳方會計師行

執業會計師

香港

二零一七年十一月二十八日

簡明綜合損益及其他全面收入表

截至二零一七年九月三十日止六個月

	附註	截至九月三十日止六個月	
		二零一七年 (未經審核) 千港元	二零一六年 (未經審核) 千港元
營業額	3	695,883	696,649
銷售成本		(626,262)	(595,731)
毛利		69,621	100,918
其他收益	4	13,969	14,100
其他盈利及虧損		1,249	(508)
銷售及分銷成本		(12,593)	(12,902)
行政成本		(55,252)	(61,870)
投資物業之公平值變動所產生的盈利		3,000	600
銀行貸款之財務成本		(273)	(368)
除稅前溢利		19,721	39,970
所得稅開支	5	(2,310)	(5,412)
本期間溢利	6	17,411	34,558
其他全面收益 (開支) :			
其後可能重新分類至損益項目 :			
換算海外業務所產生之滙兌差額		5,563	(7,140)
可供出售投資之公平值盈利淨額		640	469
可供出售投資於贖回時 隨即重新分類至損益		237	5
本期間其他全面收益 (開支)		6,440	(6,666)
本期間全面收益總額		23,851	27,892
每股盈利	7	HK5.19 港仙	HK10.30 港仙
基本			

簡明綜合財務狀況表

於二零一七年九月三十日

		二零一七年 九月三十日 (未經審核) 千港元	二零一七年 三月三十一日 (經審核) 千港元
	附註		
非流動資產			
投資物業	9	253,800	250,800
物業、廠房及設備	10	176,838	179,602
預付租賃款項		23,332	22,994
會籍債券		13,176	13,176
可供出售投資	11	59,825	17,010
透過損益按公平值計算之財務資產	12	1,939	1,920
已付購買物業、廠房及設備訂金		2,957	1,879
		531,867	487,381
流動資產			
存貨		103,524	88,210
應收貿易賬款及應收票據	13	332,718	254,189
其他應收賬款		28,712	22,157
已付模具訂金		9,767	14,295
預付租賃款項		668	677
可供出售投資	11	4,442	8,548
應退稅項		1,376	1,441
短期存款		111,602	213,362
銀行結存及現金		550,688	517,924
		1,143,497	1,120,803

		二零一七年 九月三十日 (未經審核) 千港元	二零一七年 三月三十一日 (經審核) 千港元
	附註		
流動負債			
應付貿易賬款	14	270,810	188,658
其他應付賬款及應付未付		136,885	122,885
遞延收入		19,252	19,252
已收模具訂金		43,242	41,213
應付稅項		41,190	40,734
有抵押銀行貸款—一年內到期		5,124	5,124
		516,503	417,866
流動資產淨值		626,994	702,937
總資產減流動負債		1,158,861	1,190,318
非流動負債			
遞延稅項		5,170	13,069
遞延收入		8,022	17,649
有抵押銀行貸款—一年後到期		38,847	41,409
		52,039	72,127
資產淨值		1,106,822	1,118,191
股本及儲備			
股本	15	33,543	33,543
儲備		1,073,279	1,084,648
		1,106,822	1,118,191

簡明綜合權益變動表

截至二零一七年九月三十日止六個月

	股本 千港元	股份溢價 千港元	股本贖回 儲備 千港元	投資重估 儲備 千港元	滙兌儲備 千港元	股息儲備 千港元	保留溢利 千港元	總額 千港元
於二零一六年四月一日(經審核)	33,543	109,884	793	(487)	27,065	112,370	890,666	1,173,834
本期間溢利	-	-	-	-	-	-	34,558	34,558
換算時產生之滙兌差額	-	-	-	-	(7,140)	-	-	(7,140)
可供出售投資重估盈利淨額	-	-	-	469	-	-	-	469
贖回可供出售投資的 累計虧損重新分類到損益內	-	-	-	5	-	-	-	5
本期間其他全面收益(開支)	-	-	-	474	(7,140)	-	-	(6,666)
本期間全面收益(開支)總額	-	-	-	474	(7,140)	-	34,558	27,892
確認作分派之股息(附註8)	-	-	-	-	-	(112,370)	-	(112,370)
於二零一六年九月三十日(未經審核)	33,543	109,884	793	(13)	19,925	-	925,224	1,089,356
本期間溢利	-	-	-	-	-	-	38,389	38,389
換算時產生之滙兌差額	-	-	-	-	(2,915)	-	-	(2,915)
可供出售投資重估盈利淨額	-	-	-	45	-	-	-	45
贖回可供出售投資的累計虧損 重新分類到損益內	-	-	-	25	-	-	-	25
本期間其他全面收益(開支)	-	-	-	70	(2,915)	-	-	(2,845)
本期間全面收益(開支)總額	-	-	-	70	(2,915)	-	38,389	35,544
擬派發二零一七年股息	-	-	-	-	-	35,220	(35,220)	-
確認作分派之股息(附註8)	-	-	-	-	-	-	(6,709)	(6,709)
於二零一七年三月三十一日(經審核)	33,543	109,884	793	57	17,010	35,220	921,684	1,118,191
本期間溢利	-	-	-	-	-	-	17,411	17,411
換算時產生之滙兌差額	-	-	-	-	5,563	-	-	5,563
可供出售投資重估盈利淨額	-	-	-	640	-	-	-	640
贖回可供出售投資的累計虧損 重新分類到損益內	-	-	-	237	-	-	-	237
本期間其他全面收益	-	-	-	877	5,563	-	-	6,440
本期間全面收益總額	-	-	-	877	5,563	-	17,411	23,851
確認作分派之股息(附註8)	-	-	-	-	-	(35,220)	-	(35,220)
於二零一七年九月三十日(未經審核)	33,543	109,884	793	934	22,573	-	939,095	1,106,822

簡明綜合現金流量表

截至二零一七年九月三十日止六個月

	截至九月三十日止六個月	
	二零一七年 (未經審核) 千港元	二零一六年 (未經審核) 千港元
經營業務所得現金淨額	24,095	94,402
投資活動所得現金淨額		
提取短期存款	228,268	234,008
贖回可供出售投資所得款項	11,323	2,550
已收利息	1,331	1,277
出售物業、廠房及設備所得款項	248	92
存於銀行的短期存款	(126,508)	(107,611)
購買物業、廠房及設備	(15,016)	(6,548)
購買可供出售投資	(49,392)	(9,009)
購買物業、廠房及設備訂金	(2,957)	(8,227)
	47,297	106,532
融資活動所耗之淨額		
已付股息	(35,220)	(112,370)
已籌集新銀行貸款	-	17,050
償還銀行貸款	(2,562)	(23,312)
已付利息	(273)	(368)
	(38,055)	(119,000)
現金及現金等值項目增加淨額	33,337	81,934
於期初之現金及現金等值	517,924	424,879
外匯匯率變化的影響	(573)	(1,849)
於期末之現金及現金等值 相當於銀行結存及現金	550,688	504,964

簡明綜合財務報表附註

截至二零一七年九月三十日止六個月

1. 編制基準

本簡明綜合財務報表乃根據香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之香港會計準則（「香港會計準則」）第34號「中期財務報告」以及香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十六所載之適用披露規定而編製。

2. 主要會計政策

本簡明綜合財務報表乃根據歷史成本為基礎編製，惟投資物業及若干財務工具以公平值計量。

編製截至二零一七年九月三十日止六個月之簡明綜合財務報表所採用之會計政策及計算方法與本集團編製截至二零一七年三月三十一日止年度財務報表所採納的會計政策一致。

應用經修訂香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）

於本中期期間，本集團已首次應用由香港會計師公會頒佈並於本中期期間強制生效之香港財務報告準則之若干修訂本。

於本中期期間，應用上述香港財務報告準則修訂本對該等簡明綜合財務報表所呈報之金額及／或該等簡明綜合財務報表所載之披露資料並無重大影響。有關融資活動所產生負債變動之額外披露資料（包括應用香港會計準則第7號修訂本之現金流量變動及非現金變動）將於截至二零一八年三月三十一日止年度之綜合財務報表內披露。

本集團並無於該等簡明綜合財務報表內之日提早應用任何已頒佈但尚未生效之新訂或準則修訂本。

3. 營業額及分部資料

集團主要業務為生產家庭電器。本集團之營業額來自銷售家庭電器。

業務資料會呈報給本公司之執行董事，主要營運決策人士（「主要營運決策人士」），就地理區域分類以集中分配資源及評核分部表現。

本集團現劃分成4個主要地區分部：歐洲、美洲、亞洲及其他地區銷售。業務資料會呈報給集團主要決策人士以供其在該等營運分部之資源分配及評核分部表現。截至二零一七年九月三十日止六個月，本集團之分部資產及分部負債並無重大變動。

以下乃來自本集團按可呈報及營運分部地區業務之收益及業績作出之分析：

截至二零一七年九月三十日止六個月

	歐洲 (未經審核) 千港元	美洲 (未經審核) 千港元	亞洲 (未經審核) 千港元	其他地區 (未經審核) 千港元	綜合 (未經審核) 千港元
分部營業額 (附註a)	359,240	158,078	157,460	21,105	695,883
分部溢利	17,906	7,879	7,849	1,052	34,686
其他盈利及虧損 (外匯盈利淨額除外)					(260)
折舊 (模具除外)					(23,217)
投資物業之公平值變動 所產生之盈利					3,000
銀行貸款之財務成本					(273)
未分配收益及開支淨額 (附註b)					5,785
除稅前溢利					19,721

截至二零一六年九月三十日止六個月

	歐洲 (未經審核) 千港元	美洲 (未經審核) 千港元	亞洲 (未經審核) 千港元	其他地區 (未經審核) 千港元	綜合 (未經審核) 千港元
分部營業額 (附註a)	347,982	168,297	165,722	14,648	696,649
分部溢利	32,316	15,629	15,390	1,361	64,696
其他盈利及虧損 (外匯虧損 淨額除外)					(108)
折舊 (模具除外)					(29,394)
投資物業之公平值變動 所產生之盈利					600
銀行貸款之財務成本					(368)
未分配收益及開支淨額 (附註b)					4,544
除稅前溢利					39,970

附註：

- (a) 分部營業額的分配是基於產品的船運目的地而確定。
- (b) 未分配收益及開支淨額來自其他收益、中央行政費用及董事薪金。

分部溢利指各分部賺取之溢利，當中並未分配其他收益、中央行政費用及董事薪金、其他盈利及虧損（外匯盈利（虧損）淨額除外）、折舊（模具除外）、投資物業之公平值變動所產生之盈利及銀行貸款之財務成本。此乃向本集團主要決策人士呈報以供其分配資源及評估表現之計量方法。上述報告之營業額乃由外部客戶所產生的。這兩個期間並未有聯營分部銷售。

4. 其他收入

	截至九月三十日止六個月	
	二零一七年 (未經審核) 千港元	二零一六年 (未經審核) 千港元
租金收入	2,342	2,355
銀行存款利息	815	1,146
遞延收入之攤銷	9,627	9,626
樓宇管理費收入	383	334
可供出售投資之利息	516	131
其他	286	508
	13,969	14,100

5. 所得稅開支

	截至九月三十日止六個月	
	二零一七年 (未經審核) 千港元	二零一六年 (未經審核) 千港元
本年度稅項：		
香港	867	3,223
中國企業所得稅	1,525	2,105
附屬公司派發股息之中國預扣稅	7,817	-
	10,209	5,328
遞延稅項	(7,899)	84
	2,310	5,412

6. 本期溢利

	截至九月三十日止六個月	
	二零一七年 (未經審核)	二零一六年 (未經審核)
	千港元	千港元
本期溢利已(計入)扣除：		
透過損益按公平值計算之財務資產之 公平值變動所產的盈利淨額	(19)	(300)
贖回可供出售投資的累計虧損由其他 全面收益重新分類到損益內	237	5
解除預付租賃款項	344	344
物業、廠房及設備折舊	24,832	31,579
外匯(盈利)虧損淨額	(1,509)	400
出售物業、廠房及設備之虧損(盈利)	38	(13)
物業、廠房及設備撇除	4	416
存貨成本	626,262	595,731
經營租賃期內就租賃物業支付的 最低租賃付款	1,052	1,051

7. 每股盈利

本公司擁有人應佔每股基本盈利乃根據以下數據而計算：

	截至九月三十日止六個月	
	二零一七年 (未經審核) 千港元	二零一六年 (未經審核) 千港元
就每股基本盈利而言之盈利(本期間 可分配給本公司擁有人之溢利)	17,411	34,558

	截至九月三十日止六個月	
	二零一七年 (未經審核) 股數 千	二零一六年 (未經審核) 股數 千
就每股基本盈利而言之普通股數	335,433	335,433

在這兩個期間未有發行潛在攤薄之普通股，故此並沒有列出每股攤薄盈利。

8. 股息

	截至九月三十日止六個月	
	二零一七年 (未經審核) 千港元	二零一六年 (未經審核) 千港元
於本期間已確認派發之股息		
二零一七年末期股息每股10.5港仙 (二零一六年：二零一六年末期股息 每股5.5港仙)	35,220	18,449
二零一六年特別股息每股28港仙	-	93,921
	35,220	112,370

於二零一七年九月三十日後，董事會宣布於二零一八年一月十八日派發本財政年度中期股息每股2.0港仙（二零一六年：每股2.0港仙）予二零一七年十二月二十二日名列本公司股東名冊之股東。總金額為670萬9千港元（二零一六年：670萬9千港元）。

9. 投資物業

於本中期間結束時，本集團投資物業之公平值由一間獨立並與本集團沒有關連的專業合資格估值師永利行評值顧問有限公司進行重估。公平值乃跟據市場同類物業之現行交易價格於相同位置及條件以直接比較方法進行。由此產生之300萬港元（二零一六年九月三十日止六個月：60萬港元）投資物業之公平值增加已確認並列入二零一七年九月三十日止六個月之損益內。

10. 物業、廠房及設備

於本中期期間，本集團於物業、廠房及設備增加了約1,689萬5千港元（二零一六年九月三十日止六個月：665萬6千港元）。購置主要包括178萬6千港元於廠房及機器（二零一六年九月三十日止六個月：151萬港元）、46萬港元於汽車（二零一六年九月三十日止六個月：106萬港元）、118萬4千港元於傢俱、裝置及設備（二零一六年九月三十日止六個月：167萬9千港元）、159萬6千港元於模具及工具（二零一六年九月三十日止六個月：79萬1千港元）及1,186萬9千港元於在建工程（二零一六年九月三十日止六個月：161萬6千港元）。於這兩個期間並沒有出售重要物業、廠房及設備。

11. 可供出售投資

可供出售投資是指投資於投資基金及上市債務證券。這些投資於每個報告期末按公平值入賬。

於二零一七年九月三十日，本集團於呈報期終持有444萬2千港元被分類為流動資產之可供出售投資，於12個月內到期及可贖回（二零一七年三月三十一日：854萬8千港元）。

12. 透過損益按公平值計算之財務資產

投資於基金投資是指投資組合，包括各類市場的股票及債務證券，並可由董事決定贖回。於二零一七年九月三十日，董事有意持有該等投資由報告期間末起不少於來年十二個月，故該等投資分類為非流動資產。

上述金融工具於每個呈報期終以公平值計量。

13. 應收貿易賬款及應收票據

本集團設立明確信貸期至90日予其貿易客戶。以下為應收貿易賬款及應收票據以發票日期為基礎之分析，此大約為該營業額確認日期：

	二零一七年 九月三十日 (未經審核) 千港元	二零一七年 三月三十一日 (經審核) 千港元
0 – 90日	315,540	242,740
91 – 120日	15,801	8,861
> 120日	1,377	2,588
	332,718	254,189

14. 應付貿易賬款

根據發票日期呈列之應付貿易賬款之分析如下：

	二零一七年 九月三十日 (未經審核) 千港元	二零一七年 三月三十一日 (經審核) 千港元
0 – 90日	240,638	183,779
91 – 120日	24,137	4,009
> 120日	6,035	870
	270,810	188,658

15. 股本

	股份數量	股份面值 千港元
每股面值0.10港元之普通股		
法定股本：		
於二零一六年四月一日、 二零一六年九月三十日、 二零一七年四月一日及 二零一七年九月三十日	600,000,000	60,000
已發行及繳足股本：		
於二零一六年四月一日、 二零一六年九月三十日、 二零一七年四月一日及 二零一七年九月三十日	335,432,520	33,543

16. 資本承擔

	二零一七年 九月三十日 (未經審核) 千港元	二零一七年 三月三十一日 (經審核) 千港元
已簽約之資本承擔但並未於簡明 綜合財務報告表內提供涉及：		
— 購買物業、廠房及設備	920	765
— 建設工廠設備	11,401	20,321
	12,321	21,086

17. 與有關連人士之交易

- a) 本集團已付或應付租金開支予下列有關連人士：

	截至九月三十日止六個月	
	二零一七年 千港元	二零一六年 千港元
直接控股公司		
亞倫投資有限公司	450	450
同系附屬公司		
儲鎮有限公司	102	102
海暉有限公司	492	492

- b) 於本中期期間，已付予董事之酬金為741萬4千港元（截至二零一六年九月三十日止六個月：854萬2千港元）。除本公司之董事外，並沒有其他主要管理人員。

18. 金融工具之公平值計量

本集團財務資產之公平值乃按經常基準以公平值計量

於各呈報告期終，本集團若干財務資產按公平值計量。下表列示如何釐定該等財務資產公平值之資料（特別是所用的估值方法及輸入數據），以及公平值計量所屬公平值架構級別（第一至第三級），根據公平值計量輸入資料之可觀察程度分類。

- 第一級公平值計量乃根據相同資產或負債在活躍市場之報價（未經調整）計算所得；

- 第二級公平值計量乃直接（即價格）或間接（即產生自價格）使用（除第一級所列報價以外）和有關資產和負債之可觀察輸入數據得出；及
- 第三級公平值計量乃計入並非根據可觀察市場數據（無法觀察輸入數據）之資產或負債之估值方法得出。

金融資產	公平值		公平值級別	估值方法及 主要輸入數據
	二零一七年九月三十日	二零一七年三月三十一日		
基金投資分類為可供出售投資	2,056萬1千港元	1,233萬1千港元	第二級	有關基金投資的贖回價值乃根據基金的相關資產
上市債務證券分類為可供出售投資	4,370萬6千港元	1,322萬7千港元	第一級	於活躍市場所報買賣價
基金投資分類為透過損益按公平值計算之財務資產	193萬9千港元	192萬港元	第二級	有關基金投資的贖回價值乃根據基金的相關資產（主要上市公司發行的上市證券及債務證券）

在此期間，第一級及第二級並沒有轉移。

本公司董事認為，於簡明綜合財務報表按攤銷成本入賬之金融資產及金融負債之賬面值與其公平值相若。

管理層討論與分析

截至二零一七年九月三十日止六個月，本集團之銷售營業額減少0.1%至6億9,588萬3千港元（二零一六年：6億9,664萬9千港元）及綜合純利減少50%至1,741萬1千港元（二零一六年：3,455萬8千港元）。截至二零一七年九月三十日止六個月，本集團之每股基本盈利為5.19港仙（二零一六年：10.3港仙）。董事會已議決於二零一八年一月十八日向於二零一七年十二月二十二日之登記股東派發中期股息每股2.0港仙（二零一六年：2.0港仙）。

業務回顧

本集團從事設計及製造多種家庭電器。

截至二零一七年九月三十日止六個月，銷售營業額輕微減少至6億9,588萬3千港元。歐洲銷售營業額增加3%至3億5,924萬港元，佔本集團銷售營業額51%。美洲銷售營業額減少6%至1億5,807萬8千港元，佔本集團銷售營業額23%。亞洲銷售營業額減少5%至1億5,746萬港元，佔本集團銷售營業額23%。其他市場銷售營業額增加44%至2,110萬5千港元，佔本集團銷售營業額3%。

截至二零一七年九月三十日止六個月之毛利減少31%至6,962萬1千港元（二零一六年：1億91萬8千港元）。毛利率由14.5%減少至10.0%。毛利率的減少主要是來自客戶的價格下調壓力、原材料成本的上升、勞工短缺引致工人成本增加及人民幣滙率升值。

截至二零一七年九月三十日止六個月的其他收入為1,396萬9千港元（二零一六年：1,410萬港元）。本集團因位於香港英皇道1067號仁孚工業大廈12樓的主要辦公室的出售及回租安排，產生遞延收入攤銷962萬7千港元（二零一六年：962萬6千港元）。由於該物業的出售價格高於其公平值，超出的公平值會於租賃期三年內遞延及攤銷。

本集團繼續對各營運範疇實施嚴格成本監控措施。銷售及分銷成本減少2%至1,259萬3千港元（二零一六年：1,290萬2千港元）。銷售及分銷成本佔銷售營業額之百分比由去年同期之1.9%輕微下降至1.8%。行政開支減少11%至5,525萬2千港元（二零一六年：6,187萬港元）。行政開支佔銷售營業額之百分比由去年同期之8.9%減少至7.9%。

位於香港灣仔之投資物業於二零一七年九月三十日重估值為2億5,380萬港元（二零一七年三月三十一日：2億5,080萬港元），從而導致公平值於報告所述期間增加300萬港元。去年同期，上述物業的公平值增加60萬。

純利下降50%至1,741萬1千港元（二零一六年：3,455萬8千港元）。純利率與去年同期比較由5.0%下降至2.5%。

展望

展望未來，業務前景仍然困難和動盪。行業內的競爭非常激烈。我們面臨客戶的持續減價壓力，物料成本上漲和勞動力短缺，令經營環境更為不利。

在營運層面，我們將繼續關注嚴格的成本和支出控制，生產效率和產品質量。我們將繼續實施半自動化，精益生產和製造工藝改進，以提高生產力和效率，減輕對勞動力的依賴，並抵消中國勞動力成本的增加。我們將繼續投資於我們的工程和研發能力，為客戶提供全面的項目管理和獨特創新的產品平台。我們將繼續通過擴大客戶及產品基礎來謀求發展，並尋找新的商機，為股東創造更大的價值。

我們深明面對極為動盪和具挑戰性的營商環境。然而，憑藉我們審慎務實的經營方針、財政實力和承諾創先爭優，我們將努力和審慎向前邁進，以渡過當前困難境況，為本集團之股東、僱員及業務夥伴創造價值。

流動資金及財務資源

於二零一七年九月三十日，本集團之總資產為16億7,536萬4千港元（二零一七年三月三十一日：16億818萬4千港元），資金來源包括流動負債5億1,650萬3千港元（二零一七年三月三十一日：4億1,786萬6千港元）、長期負債及遞延稅項5,203萬9千港元（二零一七年三月三十一日：7,212萬7千港元）及股東權益11億682萬2千港元（二零一七年三月三十一日：11億1,819萬1千港元）。

本集團持續保持雄厚及穩健之資產及流動資金狀況。於二零一七年九月三十日，本集團持有現金及銀行存款6億6,229萬港元（二零一七年三月三十一日：7億3,128萬6千港元）。除為支付特定付款而須以其他貨幣持有之臨時結餘外，大部分存入人民幣、港元及美元短期存款戶口。同日，借貸總額為4,397萬1千港元（二零一七年三月三十一日：4,653萬3千港元），而資產負債比率（即借貸對股東權益之比率）為4.0%（二零一七年三月三十一日：4.2%）。

本集團繼續對營運資金周期實施嚴格監控。於二零一七年九月三十日，存貨結餘為1億352萬4千港元（二零一七年三月三十一日：8,821萬港元）。存貨周轉率從26天增加至28天。存貨增加主要是由於銷售周期的季節性及十月第一周內的中國法定節假日所致。於二零一七年九月三十日，應收貿易賬款及應收票據結餘為3億3,271萬8千港元（二零一七年三月三十一日：2億5,418萬9千港元）。應收貿易賬款周轉率從70天增加至87天。於二零一七年九月三十日，應付貿易賬款結餘2億7,081萬港元（二零一七年三月三十一日：1億8,865萬8千港元）。應付貿易賬款周轉率從61天增加至79天。

就日常營運所需之營運資金及資本開支而言，資金來源為內部流動現金及備用銀行信貸。截至二零一七年九月三十日止六個月，本集團投資約1,689萬5千港元（二零一六年：665萬6千港元）於物業、廠房及機器、模具及工具、設備、電腦系統及其他有形資產，用於擴大及提升現有製造設施。該等投資乃內部資源提供。本集團之財政狀況穩健，連同備用銀行信貸，定能提供充裕財政資源，應付現有承擔、營運資金需要，並於有需要時，供本集團進一步擴展業務及掌握未來投資商機。

本集團之大部分資產及負債以及業務交易均以港元、美元及人民幣計值。現時，本集團並無使用對沖活動以對沖外幣風險。然而，本集團會嚴密監察外幣風險，及於有需要時考慮對沖重大外幣風險。

或然負債

於二零一七年九月三十日，本集團概無任何重大或然負債。

僱員及薪酬政策

於二零一七年九月三十日，本集團聘用約3,600名僱員（二零一六年：3,800）。大部分僱員於國內工作。本集團按照僱員之表現、經驗及當前市場水平釐定僱員薪酬，績效花紅則由本集團酌情授出。本集團亦會視乎個人表現及於達致若干指定目標而向僱員授予購股權。

董事及主要行政人員於股份、相關股份及債權證之權益及淡倉

於二零一七年九月三十日，本公司董事及主要行政人員於本公司及其聯營公司（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）的股份、相關股份及債權證中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須通知本公司及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）的權益或淡倉（包括彼等根據證券及期貨條例之該等條文被假設或視為擁有之權益或淡倉），或記載於本公司按證券及期貨條例第352條須置存之登記冊內的權益或淡倉，或根據上市公司董事進行證券交易標準守則（「標準守則」）之規定須通知本公司及聯交所的權益或淡倉如下：

於本公司股份之好倉

姓名	身份	所持已發行普通股數目		總數	佔公司 已發行股份之 概約百分比
		個人權益	其他權益		
張倫先生	全權信託之成立人	-	149,049,960 (附註)	149,049,960	44.44%
張樹穩先生	實益擁有人	49,675,335		198,725,295	59.24%
	信託受益人		149,049,960 (附註)		

姓名	身份	所持已發行普通股數目		總數	佔公司 已發行股份之 概約百分比
		個人權益	其他權益		
張麗珍女士	實益擁有人	600,000			
	信託受益人		149,049,960 (附註)	149,649,960	44.61%
張麗斯女士	實益擁有人	1,258,000			
	信託受益人		149,049,960 (附註)	150,307,960	44.81%
張樹生博士	實益擁有人	900,000			
	信託受益人		149,049,960 (附註)	149,949,960	44.70%
張培先生	實益擁有人	1,000,000	-	1,000,000	0.30%

附註：

上述所提及之149,049,960股本公司股份，實指同一股份權益。其中134,821,960股股份由亞倫投資有限公司（「亞倫投資」）持有，7,658,000股股份由啟卓投資有限公司（「啟卓投資」）持有及6,570,000股股份由Unison Associates Limited（「UAL」）持有。亞倫投資之89%權益及啟卓投資之100%權益由UAL擁有。張倫先生是The Cheung Lun Family Trust（「Trust」）之財產授予人。Credit Suisse Trust Limited以Trust之信託人身份持有100%之UAL股權，Trust之可能受益人中有張樹穩先生、張麗珍女士、張麗斯女士及張樹生博士。

除以上所披露外，本公司之董事及主要行政人員或其聯繫人士，於二零一七年九月三十日，沒有於本公司或其聯營公司（定義見證券及期貨條例第XV部）之股份、相關股份或債權證中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分部須通知本公司及聯交所，或根據證券及期貨條例第352條須記入該條例所述登記冊，或根據標準守則之規定須通知本公司及聯交所之權益或淡倉（包括彼等根據證券及期貨條例之該等條文被假設或視為擁有之權益或淡倉）。

主要股東

主要股東就本公司董事或主要行政人員所知，於二零一七年九月三十日，於本公司股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部的條文須向本公司披露或記載於本公司按證券及期貨條例第336條置存的登記冊內或已知會本公司的權益或淡倉之股東（本公司董事或主要行政人員除外）如下：

主要股東於本公司股份之好倉

股東名稱	身份	普通股股份	佔股權之概約百分比
Credit Suisse Trust Limited	信託人	149,049,960	44.44%
Unison Associates Limited	所控制之公司持有	142,479,960	42.48%
	實益擁有人	6,570,000	1.96%
亞倫投資有限公司	實益擁有人	134,821,960	40.19%
Webb, David Michael	實益擁有人	10,777,000	3.21%
	所控制之公司持有	26,007,000 (附註)	7.75%
Preferable Situation Assets Limited	實益擁有人	26,007,000	7.75%

附註：

上述所提及的26,007,000股股份由Webb, David Michael先生全權控制之Preferable Situation Assets Limited持有。

除上文所披露者外，於二零一七年九月三十日，概無任何人士（本公司董事或主要行政人員除外）曾知會本公司擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部之條文須向本公司披露或記載於本公司按證券及期貨條例第336條置存之登記冊內的本公司股份或相關股份之權益或淡倉。

購股權計劃

於二零一二年八月八日（「採納日期」），本公司當時之股東通過一項決議案，以採納本公司之購股權計劃（「購股權計劃」）。購股權計劃將由採納日期起計十年期內有效。於二零一七年九月三十日，本公司並無根據購股權計劃授出任何購股權。

暫停辦理過戶登記手續

本公司將由二零一七年十二月二十日至二零一七年十二月二十二日（首尾兩天包括在內）止期間暫停辦理股份過戶登記手續。

所有過戶文件連同有關股票最遲須於二零一七年十二月十九日下午四時送達本公司之香港股份過戶登記分處卓佳標準有限公司（地址為香港灣仔皇后大道東一百八十三號合和中心二十二樓），方符合資格享有上述中期股息。

購買或贖回本公司上市股份

於截至二零一七年九月三十日止六個月內，本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司任何股份。

所遵守之企業管治守則

於截至二零一七年九月三十日止六個月內，本公司已應用香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄14所載之企業管治守則（「企業管治守則」）之原則，並遵守一切適用守則條文，惟下文所述者則除外：

企業管治守則條文第A.4.1條

根據本條守則條文，非執行董事應有指定任期（須予重選）。

現時，所有非執行董事均無指定任期。然而，根據本公司之公司細則之條文，所有非執行董事均須於本公司之股東周年大會上輪值告退及接受重新選舉，而彼等之任期將於彼等到期重選時予以審議。據此，董事會認為其已採取充分措施，以確保本公司之企業管治常規不遜於企業管治守則內所載者。

企業管治守則條文第A.4.2條

根據本條守則條文，每名董事（包括獲指定任期者）均應至少每三年輪值告退一次。

根據本公司之公司細則，三分之一董事須於每年之股東周年大會上輪值告退，以及本公司之主席及／或董事總經理毋須輪值告退，因此偏離企業管治守則條文第A.4.2條之規定。偏離之原因為本公司董事不認為有關董事服務之條款限制屬合適，而輪值告退已授予本公司股東批准董事連任之權利。

企業管治守則條文第A.5.1條

根據本守則條文，公司應設立提名委員會。

現時，本公司並無提名委員會，而董事會將於有需要時物色合適之合資格人士成為董事會之成員。董事會將謹慎考慮候選人之經驗、資格及其他相關因素以決定其是否適合擔任董事職務。所有候選人亦必須符合上市規則第3.08及3.09條所載之標準。將獲委任為獨立非執行董事之候選人亦須符合上市規則第3.13條所載之獨立準則。

企業管治守則條文第A.6.7條

根據本條守則條文，獨立非執行董事及其他非執行董事應出席股東周年大會，對本公司股東的意見有公正的了解。

若干獨立非執行董事及非執行董事因有其他公務，並未出席本公司於二零一七年八月十五日舉行之股東周年大會。

企業管治守則條文第E.1.2條

根據本條守則條文，董事會主席及審核委員會主席應出席股東周年大會。

審核委員會主席並無出席本公司於二零一七年八月十五日舉行之股東周年大會。除非有未能預料或特殊情況阻止主席出席本公司日後之股東周年大會，否則主席將盡力出席該等大會。

遵守標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之標準守則，作為董事進行證券交易之行為守則。本公司在作出明確查詢後，已確認全體董事均一直遵守上市規則附錄十所批准之標準守則所載之規定標準。

審閱未經審核之簡明綜合財務報表

審核委員會及會計師已審閱本集團截至二零一七年九月三十日止六個月的未經審核簡明綜合財務報表。審核委員會現由本公司三名獨立非執行董事組成。

致謝

本人擬藉此機會謹代表董事會向本集團之僱員、股東及業務聯繫人士對本集團作出之貢獻及支持致以深切之謝意。

承董事會命
亞倫國際集團有限公司
董事總經理
張樹穩

香港，二零一七年十一月二十八日

本中期報告亦可透過互聯網登入本公司之網址<http://www.allan.com.hk>瀏覽。